

1[★] Symp[★]Osium thermal européen

1[★] European Thermal Symposium

AIX-LES-BAINS
FRANCE
15,16 & 17 Novembre 2006

November, 15, 16 & 17, 2006

Bulletin d'hébergement / Booking file

• **A remplir et à retourner avant le 15 octobre 2006 à / To fill and return before October 15, 2006 to :**

CENTRALE DE RESERVATION

A l'attention de Tatiana

Place Maurice Mollard - B.P. 132

73101 AIX-LES-BAINS Cedex - FRANCE

tél. +33 (0)4 79 88 68 05 - fax +33 (0)4 79 88 68 11 - e-mail : reservation.triflet@aixlesbains.com

• **Renseignement inscription / Personal data :**

M. / Mr Mme / Mrs Melle / Ms

Nom / Name Prénom / First name

Adresse / Address

Code postal / Postcode Ville / City

Pays / Country

Téléphone / Phone number Fax

E-mail

1. Transport / Transportation :

Train / Train Avion / Plane Voiture / Car

★★, ★★★ or ★★★★★ for 1 or 2 people, breakfast and visitor's tax included. Price per night and per room.

2. Séjour / Stay :

du / from au / to = nuit(s) / night(s)

3. Hébergement / Accomodation :

Cochez l'hôtel de votre choix et la catégorie de chambre souhaitée.

Notch the hotel of your choice and the category of room wanted.

Les tarifs indiqués ci-contre comprennent l'hébergement en hôtel ★★, ★★★ ou ★★★★★ pour 1 ou 2 personnes, petit-déjeuner et taxe de séjour compris. Prix par chambre et par jour.

Prices indicated opposite include accommodation in hotel

Catégorie Category	Single (1 personne)	Double (2 person- nes / 1 lit)	Twin (2 person- nes / 2 lits)
Hôtel ★★ • Grand Hôtel du Parc • Métropole	49 € <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	69 € <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	69 € <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Hôtel ★★★ • Adelfphia • Agora • Astoria • Mercure Acquaviva	69 € <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	89 € <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	89 € <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Hôtel ★★★★★ • Radisson • Mercure Ariana	85 € <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	105 € <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	105 € <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Les chambres seront attribuées dans l'ordre de l'arrivée des inscriptions.

The rooms will be allotted in the order of the arrival of inscriptions.

Dans le cas où il n'y a plus de disponibilité dans l'hôtel choisi, le service réservation vous proposera, dans la mesure du possible, une chambre dans la même catégorie, et s'il n'y a plus de disponibilité le service réservation sélectionnera une chambre dans une autre catégorie.

In case, if no more room in hotel you choose, booking service will try to find a room in same category, and if there is no availability, booking service will choose a room in other category.

• Règlement / Payment :

Pour confirmer votre réservation, merci de nous faire parvenir le **règlement total du séjour avant le 15 Octobre 2006**.

Sans paiement, l'hôtel ne peut garantir la chambre.

To confirm your stay, please send **total amount of your stay before October 15, 2006**.

Without payment, the hotel can't guarantee the room.

Chambre / Room€ x nuit(s) / night(s)
=

Frais de dossier / File fees : 4 € personne / person
=

TOTAL HEBERGEMENT / TOTAL ACCOMODATION
=

Règlement par / Payment by :

Chèque / Cheque in Euros :

N°
à l'ordre de / to : "Agent Comptable - OT"

Carte bancaire / Crédit Card :

Accord par signature

Please signature to authorize debiting

Type de Carte de Crédit / Kind of Credit Card :

Visa Amex Mastercard

N° de carte bancaire / Credit card number :

/// /// /// ///

Date d'expiration / Expire date :

/// ///

Virement bancaire / Bank transfer

Les frais bancaires de 5 € sont à votre charge.

Bank fees (5 €) are in your charge.

Merci d'indiquer le code "SYMPOSIUM 2006".

Please, it's very important to specify the code "SYMPOSIUM 2006".

• Banque / Bank : Trésor Public

A l'ordre de / Account Name :

Agent Comptable de l'Office de Tourisme

Adresse / Address : Place Maurice Mollard – BP 132
73101 Aix-les-Bains Cedex

Code Banque : 10071

Code Guichet : 73000

N° Compte : 00002000002

Clé RIB : 20

IBAN Code : IBAN FR76 1007 1730 0000 0020 0000 220

SWIFT Code (BIC) : BDFEFRPPXXX

Bank Address : Trésorerie Générale de la Savoie

12 Boulevard de la Colonne - BP 1145
73011 Chambéry Cedex

• En cas d'annulation / Case of cancellation

- Pour toute annulation 1 mois avant l'arrivée, remboursement total moins les frais de dossier (4 € / personne).

- Pour toute annulation entre 1 mois et 15 jours avant l'arrivée, remboursement de 30% du montant moins les frais de dossier (4 € / personne).

- Pour toute annulation à moins de 15 jours, aucun remboursement.

- For any further cancellation one month before arrival, total settlement less file fees (4 € / person).

- For any further cancellation between one month and 15 days far from arrival, settlement of 30% of the amount less file fees (4 € / person).

- Cancellation less than 15 days from arrival, no settlement.